

Integración cívica

Dit document is afkomstig van <https://www.mycoa.nl>, zie <https://www.mycoa.nl/es/printpdf/infosheetprint/1634>

2022.01.20 - Spaans - "Inburgering"

Integración cívica obligatoria

¿Tiene un verblijfsvergunning asiel? En tal caso deberá seguir el proceso de integración cívica, esto implica que en un plazo de 3 años deberá aprobar el examen de integración cívica (inburgeringsexamen) o el Examen nacional NT2 (Staatsexamen NT2). También está obligado a firmar una declaración de participación (participatieverklaring). Esto lo dispone el gobierno neerlandés y también lo establece la ley neerlandesa Wet inburgering nieuwkomers. Si no sabe leer o escribir el plazo para aprobar el inburgeringsexamen es de 5 años.

Inburgeringsexamen

El inburgeringsexamen tiene por objetivo dejar sentado que tiene un nivel suficiente de comprensión, habla, lectura y escritura de la lengua neerlandesa. Al igual que de conocimientos de la sociedad neerlandesa.

Staatsexamen NT2

Si ha cursado estudios superiores, o tiene planes de estudio, en vez del inburgeringsexamen puede optar por el Staatsexamen NT2. El Staatsexamen NT2 consta de dos programas diferentes: NT2 I y NT2 II. El programa a elegir depende de sus estudios anteriores y del diploma que tenga pensado obtener en el futuro:

- NT2 I: habla y lee el neerlandés lo suficiente como para cursar estudios profesionales de nivel medio en un ROC [Centro de Estudios Regional].
- NT2 II: habla y lee el neerlandés lo suficiente como para cursar estudios profesionales superiores (hbo) o ir a la universidad.

Participatieverklaring

Países Bajos es una democracia y un estado de derecho. Esto significa que todos gozamos de los mismos derechos y que todos debemos acatar las mismas reglas. En los Países Bajos los valores **libertad, igualdad y solidaridad** son muy importantes.

Estos valores están vinculados a derechos de los que puede gozar, pero que solamente logran sostenerse si todos contribuimos de forma activa en la sociedad. A esto lo llamamos participación (participatie). Participatie es un concepto muy importante en los Países Bajos. De ahí que el gobierno les pida a todos los que vienen a vivir a los Países Bajos firmar una declaración de participación.

Links extern

- [Inburgeren: hoe moet dat? \[1\]](https://www.inburgeren.nl/inburgeren-hoe-moet-dat.jsp)
- [Participatieverklaring \(Nederlands\) \[2\]](#)



<https://www.prodemos.nl/wp-content/uploads/2016/04/PV-Nederlands-2016-mw.pdf>

- [Staatsexamen NT2: Hoe werkt het?](https://duo.nl/particulier/staatsexamenkandidaat/staatsexamen-nederlands-als-2e-taal/hoerhet-nt2-examen-werkt.jsp) [3]

<https://duo.nl/particulier/staatsexamenkandidaat/staatsexamen-nederlands-als-2e-taal/hoerhet-nt2-examen-werkt.jsp>

Prepararse para la integración cívica

Enseguida de obtener un permiso de residencia, mientras está en la localidad de acogida, ya puede comenzar con la integración cívica (inburgering), entre otros, anotándose en el programa Integración cívica preparatoria del COA (Voorbereiding op inburgering). Si bien la participación es voluntaria, COA espera que asista siempre y que participe en todos los componentes.

Es sumamente útil participar en este programa, y además es gratuito. Le ayuda con los primeros pasos de integración en la sociedad neerlandesa. Se inicia en los conocimientos de la lengua y cuando se muda al municipio ya puede hablar un poquito de neerlandés. También se le informa a qué instancias tiene que dirigirse y qué tiene que hacer y organizar. Este programa le ayudará a estar preparado para afrontar con más facilidad los primeros meses de su permanencia en el municipio.

El programa consta de 3 componentes:

- **Clase de lengua (NT2):** Son diversas clases semanales a cargo de un docente. Además también puede ejercitarse en los ordenadores del Open Leercentrum (OLc), la biblioteca o en su propio ordenador.
- **Conocimiento de la Sociedad Neerlandesa (KNM):** Durante este entrenamiento aprende a conocer cómo son la vida, el trabajo y la atención sanitaria en los Países Bajos. Aprende qué es lo que tiene que hacer y organizar por su cuenta. Y a comprender la cultura y las normas y los valores de los Países Bajos. Encontrará más información a este respecto en el folleto Conocimiento de la Sociedad Neerlandesa [Kennis van de Nederlandse Maatschappij] (más abajo).
- **Guía y orientación personal:** El casemanager del COA se reúne con usted para conversar. Junto con el casemanager confecciona su propio dossier personal, una carpeta en la que guarda información importante, y también los datos de sus estudios, experiencia laboral y los resultados de las clases de lengua y del entrenamiento KNM. Este dossier personal es para usted. Es una carpeta que podrá mostrar cuando vaya a estudiar o trabajar. Contiene información muy útil para escuelas, empleadores y municipios, que con estos datos podrán ser más eficaces en su ayuda.

Integración cívica: usted lo organiza y lo paga

Si le han concedido un permiso de residencia por asilo en los Países Bajos, esto implica que está sujeto a la obligación de integración cívica y que el curso y el examen de integración cívica los deberá organizar y pagar usted. Esto es lo que el gobierno espera que haga.

Si no tiene suficiente dinero para pagar los gastos del curso y el examen puede pedir un préstamo. Si tiene un permiso de residencia y ha superado el examen de integración cívica a su debido tiempo no es necesario que



devuelva este préstamo.

Encontrará toda la información necesaria sobre integración cívica en el portal de internet del Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO).

Links extern

- Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) [4]
<https://www.inburgeren.nl/>